

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 12 JULI 1927.

Wetsontwerp **houdende regeling** **van de Arbeidsovereenkomst wegens Scheepdienst ⁽¹⁾.**

VERSLAG
NAMENS DE MIDDENAFDEELING (2), UITGEBRACHT DOOR DEN HEER **SAMYN**.

MIJNE HEEREN,

Het ontwerp dat aan de goedkeuring van de Kamer der Volksvertegenwoordigers onderworpen wordt werd aangesteld ingevolge eerner beslissing der Internationale Arbeidsconferentie in 1920 in Genua bijeengekomen, en waar door de verschillende Staten verzocht werden elk voor zich, de in eigen staat bestaande wetten en reglementen betreffende de arbeidsvoorwaarden op schepen, tot een wetboek te verwerken als voorbereiding van het tot stand brengen in de toekomst van een Internationaal statuut voor zeelieden.

Gezien van het standpunt, zoowel van werkgevers (reedomers enz.) als van werknemers (zeelieden enz.) is het van het hoogste belang ten spoedigste zulkdanige internationale rechtstoestand van den zeeman te zien tot stand komen. Daardoor zou een einde gesteld worden aan mededinging in het Zeevaartbedrijfgevoerd, op de afmatting der zeelieden en op de ontbering en de armoede der zeemansgezinnen.

Het huidige ontwerp, Mijne Heeren, is slechts een eerste stap in die richting. We drukken den vurigen wensch uit dien weg voort te zien bewandelen om in den kortst mogelijke tijd te komen tot de Internationale éénmaking der Sociale Zeevaartwetten.

Het ontwerp is om zoo te zeggen het resultaat van besprekingen welke er plaats grepen in den schoot eener commissie waarin en reedomers en zeeofficieren en zeelieden vertegenwoordigd waren. Het wordt als dusdanig eene overeenkomst gesloten tusschen de verschillende belanghebbenden in het scheepvaartbedrijf. Op 19 Mei 11. werd het aan de beraadslaging van den Senaat onderworpen en tot ons spijt werd artikel 13, op voorstel der Commissie, eenigzins gewijzigd.

Aldus onderworpen aan de stemming van den Senaat, werd het ontwerp in zitting van 31 Mei 11. door de 103 aanwezige leden éénsgezind goedgekeurd.

(1) Wetsontwerp door den Senaat overgemaakt, nr 220.

(2) De Middenafdeeling was saangesteld uit den heer Lemonnier, voorzitter, en de heeren Marck, Boddaert, Samyn, Vercammen, Gelders en Goedgebuer.

Verzonden naar de Kamer der Volksvertegenwoordigers, werd het onderzocht door de afdeelingen op 16 Juni ll. en in alle afdeelingen met algemeene stemmen aangenomen.

In één enkele afdeeling werd door een lid de vraag gesteld het woord : reeder op te vatten in breedten zin, er onder verstaande, al wie zich met de zaak bezighoudt.

Ons dunkens volstaat daaromtrent de tekst van artikel 1 van het wetsontwerp, en het lid zal voorzeker volledige voldoening vinden wanneer wij aanhalen wat hieromtrent de Memorie van Toelichting (1) zegt :

« Onder « reeder » moet worden verstaan de tegenpartij van den zeeman, welke, volgens het geval, een natuurlijk persoon of een rechtspersoon zal zijn, eigenaar, reeder-beheerder, reeder-vervrachter of bevrachter van het schip, onverschillig met welke benaming door het gebruik ook aangeduid. »

Hetzelfde lid vroeg ook dat de rechten van den kapitein beter in overeenstemming zouden worden gebracht met deze der zeelieden. Het zal ons dunkens volstaan de aandacht van het achtbaar lid te vestigen op de laatste alinea van artikel 31, het derde van artikel 32 op de artikels 34 en 36, het eerste en derde van 38, enz., om hem te overtuigen dat de rechten van den kapitein goed gevrijwaard zijn door het ontwerp. Ter volkomen geruststelling kunnen we er zelf aan toevoegen dat alle de artikels met betrek op de wederzijdsche rechten van kapiteins en zeeman, door de afgevaardigden der zeeofficieren in eensgezindheid met deze der zeelieden werden opgesteld in den schoot der Commissie waarvan hooger sprake is.

De Middenafdeeling die eensgezindheid tusschen de belanghebbende groepen en personen vaststellende, gezien tevens de eenparige goedkeuring der leden van den Senaat en der afdeelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers verzoekt de Kamer zoo spoedig mogelijk hare goedkeuring aan dit wetsontwerp te verleen.

De Verslaggever,

J. SAMYN.

De Voorzitter,

M. LEMONNIER.

(1) N^o 156. Senaat 1925-1926.

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 12 JUILLET 1927.

PROJET DE LOI portant réglementation du contrat d'engagement maritime (1).

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA SECTION CENTRALE (2), PAR M. SAMYN.

MESSIEURS,

Le projet de loi qui est soumis à vos délibérations est né d'une décision prise par la Conférence Internationale du Travail, réunie en 1920 à Gènes. Cette Conférence, en effet, a invité les différents Etats à codifier respectivement leurs lois et règlements sur les conditions de travail maritime, en vue d'un statut international maritime.

Aussi bien du point de vue des patrons (armateurs, etc.) que du point de vue ouvrier (marins, etc.) il est de la plus haute importance de voir se créer un statut international maritime.

Il mettrait fin à la concurrence qui trop souvent se fait au détriment des marins en exploitant la misère de leurs familles.

Le projet actuel constitue un premier pas dans la voie à suivre afin d'aboutir dans un avenir prochain à l'unification internationale des lois sociales maritimes.

Nous pouvons dire que le projet est le résultat des négociations qui eurent lieu au sein d'une commission où étaient représentés simultanément des armateurs, des officiers de marine et des marins. Il constitue comme tel une espèce de convention conclue entre les différents intéressés de la navigation.

Le 19 mai dernier, le projet fut soumis à la délibération du Sénat qui, sur la proposition de la Commission, a modifié, à notre regret, l'article 13.

Le projet ainsi amendé fut adopté au Sénat dans la séance du 3 mai dernier, par les 103 membres présents.

Il fut ensuite renvoyé à la Chambre dont toutes les sections l'ont adopté à l'unanimité des voix, le 16 juin dernier.

Dans une des sections un membre a toutefois demandé de comprendre le mot « armateur » dans le sens très large de toute personne qui s'occupe de l'affaire.

(1) Projet transmis par le Sénat, n° 220.

(2) La Section centrale, présidée par M. Lemonnier, était composée de MM. Marck, Boddaert, Samyn, Vercautmen, Gelders, Goetgebuer.

A notre avis, le texte de l'article premier du projet de loi suffit et le membre aura entière satisfaction lorsque nous lui rappellerons ce que dit à ce sujet l'Exposé des Motifs : (1) par « armateur » il faut entendre la contre-partie du marin qui, selon les cas, sera une personne physique ou une personne morale, propriétaire, armateur-administrateur, armateur-fréteur ou affréteur du navire, quelle que soit la dénomination déterminée par l'usage.

Le même membre demanda aussi que les droits du capitaine fussent mieux mis en concordance avec ceux des marins. Il suffira, à notre avis, d'attirer l'attention de l'honorable membre sur le dernier alinéa de l'article 31, le troisième alinéa de l'article 32, les articles 34 et 36, ainsi que sur le premier et le troisième alinéas de l'article 38, etc., pour le convaincre de ce que les droits du capitaine sont parfaitement garantis par le projet. Pour le rassurer entièrement, nous pouvons ajouter que tous les articles relatifs aux droits respectifs du capitaine et du marin, furent rédigés au sein de la Commission susmentionnée, par les délégués des officiers de marine, d'accord avec ceux des marins.

La Section centrale, constatant l'accord des groupes et des personnes intéressées, et tenant compte de l'approbation unanime des membres du Sénat et des sections de la Chambre des Représentants, engage cette dernière à approuver, le plus rapidement possible, ce projet.

Le Rapporteur.

J. SAMYN.

Le Président,

M. LEMONNIER.

(3) *Documents du Sénat*, n° 158 (1925-1926).